

M. A. ULJANOVALLE *

7/III. 99.

Rakas äiti, tällä viikolla sain Turgenevin kolme kirjaa saksan kielellä. Merci niistä. Oli oikein hyvä, että otitte Reclamin julkaisuja: ne ovat luultavasti sopivimpia. Nyt odotan vielä venäläis-saksalaista sanakirjaa (meillä oli muistaakseni kaksi: Lenstroemin ja Reiffin — vanha sanakirja venäjistä. Jälkimmäinen olisi ehkä parempi, vaikka ensimmäinenkin on laatuunkäypä) sekä jonkinlaista kielioppia. Tästä kirjoitin jo Anjutalle, Markilla on „Kirja kirjoista”; siinä on mainittu eräitä *seikkaperäisiä saksankielisiä* saksan kielioppeja. Aioin tilata Pavlovskin venäläis-saksalaisen sanakirjan ja jo tilasinkin sen Kalmykovalta, mutta osoittautui, ettei se ole vielä valmis, ilmestyy vihkoina.

Lopettelen nyt vastaukseksi Struvelle tarkoitettua kirjoitusta **²⁴⁸. Mielestäni hän on sotkenut tavattomasti ja voi aiheuttaa tuolla kirjoituksellaan kosolti väärinkäsityksiä kannattajien keskuudessa ja vahingoniloa vastustajien keskuudessa. Ajattelen, että ellei vastausta saada aikakauslehteen (esimerkiksi sen vuoksi, että Tugan-Baranovski tai Bulgakov ehtii vastauksineen ennen minua; minulle ei ole vielä kukaan lähetetty „Nautshnoje Obozrenijen” tammikuun kirjaa!), liitän sen markkinoihin neljänneksi liitteeksi (kirjoitus ei ole yhtä painoarkkia pitempi). Aikakauslehdessä olisi tietysti parempi.

Meillä on kaikki entisellään. Ilmat ovat lämpimiä. Kevät tuntuu jo voimakkaasti.

* Kirjeeseen on liitetty kirjekuori, jossa on M. A. Uljanovan kirjoittama M. I. Uljanovan Brysselin osoite. *Toim.*

** Tähän kohtaan M. A. Uljanova on tehnyt seuraavan alahuomautuksen, joka todennäköisesti on tarkoitettu Maria Iljinitshnalle: „Luimme sen mielihyvin, se on hyvin kirjoitettu”. *Toim.*

Tovereilta on tullut vähän hyviä uutisia. Apollinaria Aleksandrovna päästettiin 3 viikoksi Jeniseisiin. Anatoli poloinen on yhä sairas, kuume nousee 40°. Puhutaan, että hänellä on keuhkotauti — häneltä se tietysti salataan huolellisesti. Kysymys hänen siirtymisestä Minusinskin piirikuntaan on yhä vielä ratkaisematta.

Sinun V. U.

Suutelen sinua hellästi. J. V. ja Nadja lähettävät kaikille terveisensä.

*Lähetetty Shushenskojen kylästä
Podolskiin*

*Julkaistu ensi kerran v. 1929
„Proletarskaja Revoljutsija”
aikakauslehden 6. numerossa*

Julkaistaan käsikirjoituksen mukaan
